

ведшее в настоящее время к выработке конституционных положений, которые наконец принимаются; это поправки к конституции, которые были согласованы обеими сторонами и открыли путь к выборам, подготовку к которым в настоящее время ведут различные партии. Итак, в марте 2008 года мы проведем серию демократических выборов. На самом деле со времени получения независимости мы всегда своевременно проводили всеобщие и президентские выборы.

Мы хотим, чтобы нас оставили в покое. Мы будем взаимодействовать с теми, кто расположен в нашем регионе и является членом тех организаций, членом которых является и моя страна.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть, что сила Организации Объединенных Наций коренится в ее универсальности и в ее беспристрастности при осуществлении ею своего мандата в деле поддержания мира и безопасности, содействия социально-экономическому развитию, поощрения прав человека и международного права, о чем говорится в Уставе. Зимбабве готова играть свою роль во всех усилиях и программах, направленных на достижение этих благородных целей. Устав Организации Объединенных Наций — это и наш Устав в Африке, и мы должны ему следовать. Горе тому, кто бросает вызов этому Уставу.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Зимбабве за сделанное заявление.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Г. Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Боливия г-на Эво Моралеса Аимы

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Боливия.

Президента Республики Боливия г-на Эво Моралеса Аиму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Боливия г-на Эво Моралеса

Аиму и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Моралес Аима (*говорит по-испански*): За 20 месяцев пребывания на посту президента я во второй раз выступаю в Ассамблее. Я прибыл сюда для того, чтобы поделиться нашим опытом с президентами многочисленных стран мира. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы выразить свое удовлетворение в связи с избранием нового Генерального секретаря, который будет руководить этой международной Организацией на благо всего человечества и прежде всего на благо отверженных и обездоленных. Именно поэтому я хотел бы кратко рассказать о моей стране.

Впервые в истории Боливии самые забытые, презираемые, ненавистные и гневно осуждавшиеся на протяжении всей истории Боливии слои населения — мы, коренные народы — взяли руководство нашим государством в свои руки, чтобы изменить нашу любимую Боливию — осуществить политические и экономические преобразования, изменить и воссоздать нашу страну, взяв курс на единство, уважение различий и нашей самобытности, с тем чтобы мы вместе смогли заняться решением наших социально-экономических проблем.

За этот краткий период времени я почувствовал и понял, что у нас будут трудности и речь пойдет о борьбе за равенство и справедливость народов, всех нас, кто живет на нашей родине. Но мы будем действовать весьма решительно, потому что народное движение, движение коренного населения, интеллигенция и даже деловые круги и специалисты разного профиля сделали ставку на свою землю и свой народ и мирно стремятся к демократизации и торжеству культурной революции в нашей стране.

Но порой более важно вернуть наши природные ресурсы. С сожалением должен сказать, что в моей стране во время правления неолиберальных режимов природные ресурсы и государственные предприятия были приватизированы под предлогом капитализации. По сути, они обескровили страну, заявив, что частное предпринимательство будет решением проблемы безработицы и коррупции. В действительности же произошел рост безработицы и коррупции. Всего несколько лет назад Боливия занимала второе место в мире по уровню коррупции, но сейчас я рад отметить, что, по мнению ме-

ждународных организаций, коррупция в Боливии значительно сократилась. Мы хотим искоренить ее.

Я хочу, чтобы делегаты знали, что в 2005 году, до того как я стал президентом, Республика Боливия получила лишь 300 млн. долл. США в виде доходов от продажи углеводородов. Это было время, когда нефть и природный газ были приватизированы, когда они перешли к транснациональным корпорациям. Теперь, после того как мы изменили законы о нефти, национализировали и вновь обрели эти весьма важные природные ресурсы, Боливия получит в этом году в виде прибыли 2 млрд. долл. США.

В связи с этим Боливия хочет поделиться своим опытом со всеми лидерами и всеми государствами, где приватизированы природные ресурсы. Важно при помощи народа вернуть эти природные ресурсы, с тем чтобы они могли приносить пользу людям и государству. Конечно, я хорошо понимаю, что компании имеют право вернуть экономические средства, которое они инвестировали. Они имеют право извлекать прибыль, но не так, как это было в прошлом, когда они занимались лишь разграблением наших природных ресурсов.

Самое важное состоит в том, что мы начали деколонизацию Боливии, как внутреннюю, так и внешнюю. Я говорю о внутренней деколонизации, потому что у моей страны были ранее хозяева. Бросим взгляд на нашу историю. Ранее у нас были хозяева — потомки наместников короля, религиозные группы и олигархи. Они управляли, а народ был бесправным. Теперь мы отдаем власть народу, с тем чтобы правил народ, а не группа семей и чтобы народ имел право определять свое будущее.

Это наилучшая форма демократии, которую мы можем построить, потому что речь идет не просто о том, чтобы одобрить определенную политику или подвергаться угнетению со стороны хозяев или работодателей в моей стране. Когда я говорю, что мы осуществляем и внешнюю деколонизацию, я хочу сказать, что сейчас в моей стране нет послов, которые снимают или назначают министров. С этим покончено. Таким образом, мы начали деколонизацию нашей страны.

Когда-то Всемирный банк и Международный валютный фонд навязывали нам свою политику. С этим тоже покончено. Я хотел бы рассказать одну историю о нашей стране, которую я очень хорошо

помню. В 2003 году Всемирный банк и Международный валютный фонд предложили руководству нашей страны выбирать между налогом на нефть и налогом на прибыль с целью избежать дефицита. Правительство приняло решение ввести налог на зарплату рабочих. За два дня в результате столкновений между боливийцами погибло более 15 человек.

Позвольте мне теперь сказать, что в прошлом году без налогов на доход, без налогов на прибыль, без налогов на нефть в Боливии был отмечен профицит бюджета благодаря возвращению в казну доходов от торговли природными ресурсами, углеводородами. Вот почему это так важно для моей страны.

Именно поэтому я говорю, что мы начали внешнюю деколонизацию. Мы собираем инициативы и предложения населения, объединенного в гражданские и профсоюзные форумы, в частности представителей населения, сталкивающегося с экономическими проблемами. У них есть мудрость, и они предлагают инициативы и решения на уровне своих кварталов и своих профсоюзов. Я знаю это по своему опыту, и поэтому я считаю важным создавать органы народной власти. Пусть социальные силы принимают решения и пусть лидеры следуют пожеланиям народа. Таким образом мы сможем решить наши проблемы.

За несколько прошедших дней я услышал ряд весьма обнадеживающих выступлений, но одновременно и ряд таких, которые вызывают разочарование. Например, речь шла о глобальном потеплении и изменении климата, и я знаю, что многие страны, становятся жертвами этих природных явлений. Я просто не могу понять, почему так много людей погибают в результате наводнений, интервенций, войны и голода? Похоже, экономические модели не могут решить проблемы человечества. Я еще более глубоко убедился в этом, выслушав многие заявления и узнав об опыте, которым поделились мировые лидеры. Концентрация капитала в руках немногих не является решением проблем человечества. Сосредоточение богатства мира в руках немногих не ведет к решению проблем человеческого существования. Фактически, это лишь усугубляет проблемы бедных, которые населяют планету Земля.

Мы говорим о глобальном потеплении и о таянии ледников, но не говорим, по какой причине это происходит. Я убежден, что это происходит из-за того самого явления, которое определяется неудачным термином «глобализация» или «селективная глобализация»; из-за глобализации, которая не признает плюрализма и не уважает различий.

Если мы говорим о глобализации, то прежде всего мы должны глобализировать человека. Я не знаю, как все, присутствующие здесь, добрались до Нью-Йорка или Соединенных Штатов, но у моей делегации было много визовых проблем. Наши парламентарии не могли получить визы Соединенных Штатов. Когда я прибыл в аэропорт, меня блокировали, и мои министры — мои соотечественники — представители коренных народов — были подвергнуты многочасовому контролю в аэропорту. Некоторые из нас, представителей стран, практически подверглись угрозам со стороны страны пребывания, со стороны президента Буша. Если это будет продолжаться, возможно, нам — президентам и народам — следует серьезно рассмотреть возможность изменения места пребывания Организации Объединенных Наций. Лично я не хочу приезжать сюда, чтобы становиться объектом расследования. Я считаю, что следует также начать процесс деколонизации Организации Объединенных Наций и что все должны уважать нас, независимо от того, представляем ли мы большие или малые государства, есть ли у нас проблемы или их нет.

Я слушаю выступления, в которых ораторы говорят о таянии ледников, и думаю о том, что в них не упоминается о глубинных причинах таяния и глобального потепления. Именно капиталистическое развитие и чрезвычайно преувеличенная и беспредельная индустриализация в некоторых странах создает столь много проблем на нашем континенте и на планете Земля в целом. Когда мы организуем социальные движения с целью выражения протеста против такой нерациональной политики и таких экономических моделей, которые не решают экономических проблем, или для их осуждения, то в ответ мы получаем военные базы, интервенции и войны, нас демонизируют и обвиняют в терроризме, как будто бы народы не имеют права сказать о своих нуждах, заявить о своих правах или сформулировать новые подходы к спасению жизни всего человечества.

В этой связи я считаю важным, чтобы мы как президенты, как страны или как делегаты искренне и правдиво говорили о таких экономических проблемах, с которыми сталкиваются не только Боливия, Северная Америка или Южная Америка. Как только в Южной Америке начинаются демократические перемены, — то есть появляется такая демократия, которая освобождает от империализма, а не подчиняется ему, — тотчас же людей клеймят как жестоких диктаторов, подобные обвинения я услышал вчера из уст президента Буша в адрес президента Кубы. Я хотел бы поприветствовать всех революционеров, особенно президента Фиделя, к которому я испытываю огромное уважение. Фидель также направляет войска во многие страны, но они посылаются для спасения людей, в то время как президент Соединенных Штатов посылает войска для того, чтобы убивать людей. Поскольку сегодня здесь присутствуют многие президенты, давайте задумаемся о жизни, о человечестве, о том, как спасти планету Земля и о проблеме изменения климата, что является предметом дискуссий во всем мире.

Я убежден, что нельзя допускать, чтобы базовые услуги оставались в руках частного сектора. К счастью, благодаря усилиям министерств иностранных дел стран Американского континента, было признано право человека на доступ к воде. А если это так, то важно, чтобы она была в руках государственного сектора, а не частных предпринимателей. Сейчас важно добиться признания права человека на доступ к источникам энергии. Я надеюсь, что все мы можем обеспечить, чтобы право человека на энергию было признано. И если энергия будет правом человека, то она больше не будет принадлежать частным предприятиям; она должна быть коммунальной услугой, призванной удовлетворять потребности населения наших стран.

Я не могу понять, как мы можем под предлогом гегемонизма и сосредоточения капитала в руках небольшой группы людей продолжать наносить ущерб человечеству, ущемлять интересы бедных и подвергать изоляции другие нуждающиеся слои населения. Я считаю, что мы выступаем здесь для того, чтобы изменить такую экономическую политику, которая причинила и продолжает причинять такой большой ущерб, и которая ведет человечество по пути геноцида.

И мне все еще не понятно, почему некоторые страны занимаются гонкой вооружений. Я не при-

емлю войны. Мы в Боливии в рамках социального и политического мероприятия проводим дискуссии о том, как новая политическая конституция может привести нас к отказу от войны. Я убежден в том, что война является индустрией смерти и что гонка вооружений является еще одной индустрией, которая дополняет индустрию смерти. Как в этом новом тысячелетии отдельные страны и президенты могут продолжать думать об интервенции, авторитаризме и высокомерии по отношению к другим странам, и не думать о человечестве?

Я полагаю, что мы должны все вместе работать ради спасения планеты Земля. Это является наиболее важным делом, если мы хотим спасти жизнь человечества.

Вчера я также слушал и пытался осмыслить выступления, в которых ораторы говорили о биотопливе или агротопливе. Я не понимаю, как мы можем использовать сельскохозяйственные продукты или продукты питания применительно к автомобилям. Я не могу согласиться с использованием плодов земли для такой цели. Я считаю, что продовольствие должно предназначаться для людей и что земля должна служить для обеспечения жизненных потребностей. Это что же получается, из-за нехватки бензина и дизельного топлива мы должны использовать нашу землю и продовольственные ресурсы для заправки автомобилей? Два дня назад я сказал о том, что если мы действительно говорим о жизни, давайте откажемся от роскоши. Мы не можем продолжать накапливать мусор, мы не можем продолжать думать лишь о нескольких семьях вместо того, чтобы думать обо всем человечестве. Я думаю, что между нами существуют серьезные разногласия, когда мы говорим о вопросах жизни и о нашем национальном большинстве.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность за поддержку, которую мы получили от всех, за исключением четырех, правительств в связи с принятием Декларации о правах коренных народов. Мы испытываем от этого чувство глубокого удовлетворения. Народы Америки свыше 500 лет ждали признания своих прав. Мы являемся частью культуры, которая характеризуется терпением. Я хочу сказать, что тот факт, что у нас теперь есть эта Декларация, не означает, что мы будем злопамятными по отношению к другим. Коренные народы не мстительны. Мы являем-

ся частью культуры диалога и, что еще более важно, частью культуры жизни.

Я хотел бы обратиться с просьбой к Организации Объединенных Наций о созыве в скором времени всемирного саммита Организации Объединенных Наций по коренным народам, с тем чтобы составить базу данных о различных культурах. Мы в Боливии занимаемся составлением такой базы данных в рамках программы под названием «Как жить хорошо». Чтобы жить лучше, кто-то должен иногда кого-то эксплуатировать. Чтобы жить лучше, кто-то должен кого-то обворовать. Чтобы жить лучше, кто-то должен кого-то подвергать дискриминации. Чтобы жить лучше, кто-то должен иногда заниматься грабежом. Однако жить хорошо означает жить в общине, в коллективе. И это не значит лишь жить среди людей. Это также означает жить в гармонии с матерью-природой. Земля для движения коренных народов является чем-то священным. Земля-мать — это сама наша жизнь, это Pacha Mama, как мы говорим на нашем языке. Землю-мать нельзя превращать в товар. Землю-мать нельзя превращать в бизнес. И если уж мы говорим о глобальном потеплении, протестуем против глобального потепления и боремся с ним, то давайте не забывать о том, что мы говорим о Земле-матери. Если Земля-мать дает нам жизнь, нам необходимо пересмотреть свою политику, а также обращать больше внимания на то, о чем заявляло наше движение коренных народов.

Мы живем в общинах, в коллективах. И мы обсуждаем именно коллективизм и общинный образ жизни, противопоставляя их капитализму. Давайте же продолжать наши дискуссии, чтобы вернуться к такому образу жизни, защитить жизнь и спасти человечество.

Я также хотел бы кратко сказать о том, что это новое тысячелетие должно быть тысячелетием жизни, равенства, справедливости, уважения самобытности наших народов и человеческого достоинства. Вот почему мы и говорим об изменении экономических моделей, тех систем, которые наносят вред человечеству. Но если мы хотим что-то изменить, то важно, чтобы сначала мы изменили себя. Давайте откажемся от эгоизма, индивидуализма, жадности, амбициозности или фанатизма, заботы о нескольких семьях вместо заботы обо всей семье народов, проживающей на планете Земля. Поэтому как президенты, как представители различных наций, мы го-

ворим о том, что сначала нам следует изменить самих себя, для того чтобы затем изменить экономические модели в нашем стремлении к равенству и справедливости.

В течение 20-месячного срока моего пребывания на посту президента я понял, что я должен работать с людьми и прислушиваться к их нуждам. Всегда будут существовать группы, которые не хотят утратить свои привилегии, но это привилегии, полученные нечестным путем, или привилегии, которые позволяют им использовать государство в интересах своего семейного бизнеса, вместо того, чтобы думать о других семьях.

В течение 20-месячного срока моего пребывания на посту президента я понял, как чудесно работать на благо родины, а не во имя денег, как чудесно работать на благо отверженных, как чудесно работать вместе с людьми, которые не имеют многочисленных экономических проблем, но которые любят свою родину и хотят трудиться на ее благо, проявляя солидарность и дополняя друг друга.

Я также хотел бы сказать о том, что, как известно делегатам, у нас существует исторически сложившаяся проблема с нашей братской Республикой Чили, связанная с морем. Сейчас нам удалось заложить основы определенного доверия между нами: между нашими народами, нашими правительствами и нашими президентами посредством народной дипломатии. Мы надеемся, что эти исторические притязания удастся рассмотреть и разрешить в рамках комплементарности, поскольку соседние страны, страны Латинской Америки и страны мира должны работать в духе комплементарности, если мы хотим решить проблемы наших народов и государств. Комплементарность очень важна, и именно поэтому мы хотим продолжать работать на благо человечества.

В заключение — иногда красная лампочка на трибуне заставляет нервничать, но не следует обращать на это внимание — я хотел бы сказать, что, как я надеюсь, мы сможем извлечь уроки из событий такого рода, в которых участвуют так много сторон. Они являются для нас лучшими университетами. Но давайте будем говорить ясно и искренне. Давайте не будем искажать истину, говоря только о последствиях проблем человечества, а не об их причинах. В связи с этим я хотел бы сказать, что

важно изменить наши экономические модели и искоренить капитализм.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность президенту Республики Боливия за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Боливия г-на Эво Моралеса Аиму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Чешской Республики г-на Вацлава Клауса

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Чешской Республики.

Президента Чешской Республики г-на Вацлава Клауса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Чешской Республики Его Превосходительство г-на Вацлава Клауса и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Клаус (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Я также приветствую участие высокоуважаемого Генерального секретаря в работе первой сессии Генеральной Ассамблеи, созванной после его вступления на пост.

Прежде всего, я хотел бы сказать о том, что моя страна гордится тем, что она является одним из основателей Организации Объединенных Наций в ее нынешнем виде. Чешская Республика как один из правопреемников Государства Чехословакия активно участвовала во всех видах деятельности Организации Объединенных Наций в прошлом и будет продолжать делать это в будущем. Мы принимаем участие не только в работе самой Организации Объединенных Наций, но и в работе ее специализированных организаций и учреждений, таких, как ЮНЕСКО, Программа развития Организации Объединенных Наций, Продовольственная и Сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохране-